

Zmluva o dielo a Licenčná zmluva č.10/2019-OVDI

uzavretá podľa § 536 až 565 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a podľa § 65 a nasl. a 91 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov. (ďalej len „Zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

Poskytovateľ licencie: CODES CREATIVE, s.r.o.
Zastúpený: Ing. Milan Jursa, konateľ
Sídlo: Medená 23, Bratislava 811 02
Kontaktný pracovník: [REDACTED]
IČO: 35 735 538
IČ DPH: [REDACTED]
bankové spojenie: [REDACTED]
IBAN: [REDACTED]
BIC/SWIFT: [REDACTED]

(ďalej len „Poskytovateľ“)

Nadobúdateľ licencie: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR
Zastúpený: Mgr. Marek Brieška, PhD., riaditeľ Odboru verejnej diplomacie
Ing. Ivana Čermáková, riaditeľka Finančného odboru
Sídlo: Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava
kontaktný pracovník: [REDACTED]
IČO: 00699021
IČ DPH: [REDACTED]
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: [REDACTED]
BIC/SWIFT: [REDACTED]

(ďalej len „Nadobúdateľ“)

(Nadobúdateľ a Poskytovateľ ďalej spolu len ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivito len ako „Zmluvná strana“) uzatvorili túto Zmluvu:

Článok II. Predmet zmluvy

- Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa vyhotoviť a dodať Nadobúdateľovi v elektronickej forme výstavu „Nežná revolúcia“ (ďalej len „výstava“) podľa nasledovnej technickej špecifikácie:
 - Výstava pozostáva v každej jazykovej mutácii z 10 výstavných panelov pre formát výslednej plnofarebnej tlače 100 cm x 70 cm,
 - Výstava bude upravená podľa predlôh schválených verejným obstarávateľom spolu s využitím dizajn manuálu Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, dizajn manuálu značky Slovensko a podkladov, ktoré prevezme Poskytovateľ od Nadobúdateľa,
 - Výstava bude vizuálne a obsahovo vyhotovená v anglickej, francúzskej, nemeckej a slovenskej jazykovej mutácii pri zachovaní spoločnej výtvarno-grafickej úpravy výstavných panelov a dodaná vo formáte postskriptového PDF súboru, ako aj v editovateľnom zdrojovom súbore v .indd, osobitne pre každú jazykovú mutáciu.

Výstava je ďalej v Zmluve uvádzaná len ako „Dielo“. Poskytovateľ sa ďalej zväzuje poskytnúť Nadobúdateľovi bezodplatnú nevýhradnú licenciu na použitie Diela ako celku v rozsahu a spôsobom upraveným v Článku III. tejto Zmluvy, nakoľko k výstave Poskytovateľ vykonáva majetkové práva ako zamestnávateľ autora, resp. autorov

grafického spracovania výstavy.

2. Súčasne je predmetom tejto Zmluvy záväzok Nadobúdateľa použiť Dielo iba spôsobom a v rozsahu Zmluvou udelennej licencie a zaplatiť Poskytovateľovi za vyhotovenie a dodanie elektronickej podoby Diela Zmluvou dohodnutú zmluvnú cenu podľa Článku IV. tejto Zmluvy.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje vysporiadať majetkové práva ku grafickým prvkom, resp. k ostatným obrazovým podkladom obsiahnutých v Diele, ktoré mu neposkytol Nadobúdateľ. Poskytovateľ ďalej vyhlasuje, že disponuje majetkovými právami k Dielu, resp. že má právo udeľovať licenciu na použitie Diela podľa tejto Zmluvy. V prípade, ak by sa tieto tvrdenia ukázali ako nepravdivé, Poskytovateľ zodpovedá za všetky škody a iné uplatňované nároky voči Nadobúdateľovi.
4. Súčasne je predmetom tejto Zmluvy záväzok Nadobúdateľa použiť Dielo iba spôsobom a v rozsahu Zmluvou udelennej licencie a zaplatiť Poskytovateľovi za vyhotovenie, resp. poskytnutie a dodanie elektronickej podoby Diela Zmluvou dohodnutú zmluvnú cenu podľa Článku IV. tejto Zmluvy.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje Dielo dodať najneskôr do **06. 09. 2019** na adresu sídla Nadobúdateľa alebo na e-mailovú adresu kontaktnej osoby Nadobúdateľa. Dodaniu Diela v elektronickej verzii Poskytovateľom v tejto lehote podľa predchádzajúcej vety musí predchádzať odsúhlasenie Diela Nadobúdateľom. Odsúhlasenie Diela bude prebiehať prostredníctvom elektronickej komunikácie medzi Zmluvnými stranami. Nadobúdateľ si vyhradzuje právo vyjadriť sa k obsahovej stránke a graficko-výtvarnému spracovaniu Diela. Poskytovateľ je povinný na základe pripomienok Nadobúdateľa, tieto rešpektovať a zapracovať. Nadobúdateľ predloží svoje vyjadrenie alebo pripomienky k návrhu Diela v lehote do troch pracovných dní od jeho doručenia na posúdenie. Nadobúdateľ prevezme Dielo až po zohľadnení všetkých pripomienok Nadobúdateľa.
6. Podklady potrebné pre vyhotovenie Diela sa Nadobúdateľ zaväzuje dodať Poskytovateľovi bez zbytočného odkladu po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy. Podkladmi podľa tohto bodu sa rozumejú textové a obrazové podklady, resp. podklady vo forme logotypu MZVEZ SR, značky Slovensko a logotypu Slovenského národného archívu. Poskytovateľ je ďalej povinný vo výstave uviesť meno a priezvisko autora textových podkladov, ktoré získa od Nadobúdateľa.

Článok III.

Účel a spôsob použitia diela

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje používať Dielo pre svoje potreby, vrátane potreby zastupiteľských úradov Slovenskej republiky v zahraničí, slovenských inštitútov a konzulárnych úradov Slovenskej republiky v zahraničí vedených honorárnym konzulárnym úradníkom, vo forme printovej, aj elektronickej, vrátane zverejnenia na webe Nadobúdateľa a sociálnych sieťach, a to za účelom prezentácie Diela v súvislosti s organizáciou a realizáciou podujatí venovaných najmä pripomenutiu si udalostí venovaných udalostiam v spojitosti s udalosťami z roku 1989.
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje použiť Dielo len nasledovným spôsobom a v rozsahu licencie:
 - a) Spracovanie Diela,
 - b) Spojenie Diela s inými dielami,
 - c) Zaradenie Diela do databázy,
 - d) Vyhotovenie rozmnoženín Diela bez obmedzenia počtu rozmnoženín v printovej a elektronickej podobe,
 - e) Použitie Diela (aj vo vzťahu k spracovaniu, spojeniu a zaradeniu do databázy) na verejnosti verejným vystavením rozmnoženiny, verejným vykonaním a verejným prenosom.
3. Poskytovateľ vyjadruje svoj súhlas so skutočnosťou, aby Nadobúdateľ bol oprávnený udeliť tretej osobe, t. j. inej osobe ako sú subjekty podľa bodu 1, súhlas na použitie Diela na účel vyhotovenia rozmnoženín Diela v printovej, resp. elektronickej podobe. Súhlas udelený podľa predchádzajúcej vety je Nadobúdateľ oprávnený udeliť iba v súvislosti s verejným obstarávaním na vyhotovenie rozmnoženín Diela.
4. Poskytovateľ touto Zmluvou udeľuje Nadobúdateľovi podľa § 70 Autorského zákona nevýhradnú licenciu na použitie

Diela. Licencia sa udeľuje na dobu bez časového obmedzenia, a to odo dňa úhrady zmluvnej ceny.

5. Použitie Diela Nadobúdateľom podľa týchto licenčných podmienok je Nadobúdateľom a Poskytovateľom dohodnuté bez územného vymedzenia, bez vymedzenia počtu kusov rozmnoženín v tlačenej a elektronickej podobe a počas doby trvania udelenej nevýhradnej licencie k Dielu.

Článok IV.

Zmluvná cena

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej cene za vyhotovenie a dodanie Diela ako celku vo výške 3.500,00 € bez DPH, t. j. **4.200,00 € s DPH** (slovom: štyritisícdivesto eur). Zmluvná cena je konečná.
2. Právo Poskytovateľa žiadať úhradu zmluvnej ceny a povinnosť Nadobúdateľa uhradiť zmluvnú cenu vzniká až po odovzdaní a prevzatí Diela spolu s protokolom o odovzdaní a prebratí Diela (ďalej len „preberací protokol“), ktorý vyhotoví Poskytovateľ.
3. Úhradu zmluvnej ceny podľa tohto Článku vykoná Nadobúdateľ bezhotovostným prevodom na účet Poskytovateľa, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy v lehote 30 dní od doručenia Diela spolu s preberacím protokolom na základe doručenej faktúry. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. Za správne vyhotovenie faktúry zodpovedá v plnom rozsahu Poskytovateľ.
4. Preberací protokol bude podpísaný obidvomi Zmluvnými stranami.
5. Nadobúdateľ neposkytuje preddavky, ani zálohy na úhradu zmluvnej ceny.

Článok V.

Zodpovednosť za škodu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia zmluvných podmienok, ktoré by niektorej zo Zmluvných strán spôsobili škodu, budú postupovať v zmysle príslušných právnych predpisov.

Článok VI.

Zmluvné pokuty a úrok z omeškania

1. V prípade omeškania Poskytovateľa s odovzdaním Diela v lehote podľa Článku II. bodu 5 vzniká Nadobúdateľovi právo účtovať Poskytovateľovi účtovanie zákonného úroku z omeškania zo zmluvnej ceny podľa Článku IV. bodu 1.
2. Poskytovateľ má voči Nadobúdateľovi nárok na účtovanie zákonného úroku z omeškania zo zmluvnej ceny podľa Článku IV. bodu 1 za každý začatý deň omeškania úhrady zmluvnej ceny na základe faktúry a v lehote podľa Článku IV. bodu 3.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona č. 185/2015 Z.z. v znení neskorších predpisov, ako aj ďalšími príslušnými a účinnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Táto zmluva je v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov povinne zverejňovanou zmluvou.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.
4. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť iba písomnými a číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami. Dodatky k tejto Zmluve nadobúdajú platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po ich zverejnení v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory, ktoré vzniknú pri plnení tejto Zmluvy, budú riešiť predovšetkým dohodou. Pokiaľ k dohode nedôjde, Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že spory budú riešiť prostredníctvom príslušného súdu Slovenskej republiky.
6. V otázke doručovania sa Zmluvné strany dohodli na aplikácii pravidiel zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, pričom adresami na doručovanie písomností sú adresy Zmluvných strán uvedené v záhlaví Zmluvy alebo iné adresy, ktoré si Zmluvné strany vopred písomne oznámili.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa vyjadrená v tejto Zmluve je určitá, slobodná a vážna, nekonajú v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
8. Táto Zmluva má 4 strany, bola vyhotovená v štyroch rovnopisoch a každý rovnopis má platnosť originálu, pričom Poskytovateľ obdrží jeden rovnopis Zmluvy a Nadobúdateľ obdrží tri rovnopisy Zmluvy.

Bratislava2019

Bratislava2019

Mgr. Marek Brieška, PhD.
riaditeľ
Odboru verejnej diplomacie
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky

Ing. Milan Jursa,
konateľ
CODES CREATIVE, s.r.o.

Ing. Ivana Čermáková
riaditeľka
Finančného odboru
Ministerstva zahraničných vecí
a európskych záležitostí
Slovenskej republiky